

美佳堂主日庆典
MEGA CMC SUNDAY CELEBRATION
13.11.2022 ⌚ 8:30am & ⌚ 11:00am

主日庆典程序 Order of Sunday Celebration

敬拜赞美 Praise & Worship

黄玟杰与团队

祷告 Prayer

陈爱仁弟兄

使徒信经 Apostles' Creed

欢迎 Welcome

主席: 李淑真姐妹 (8:30am)/
黎进勇弟兄 (11:00am)

报告 Announcement

奉献 Offering

祷告 Prayer

背诵经文 Scripture Memorization

哥林多前书 1 Corinthians 9: 23

读经 Scripture Reading

约 1:40-42, 6:8-9; 路 5:4

证道 Sermon

安得烈, Andrew

讲员: 陈爱仁弟兄

翻译: 吴惠中姐妹

回应诗 Response Song

祝祷 Closing Prayer

陈爱仁弟兄

美佳堂主题
Mega CMC Theme

合神心意的世代
GENERATIONS AFTER GOD'S OWN HEART

凡我所做的，都是为福音的缘故，为要与人共享这福音的好处。

I do it all for the sake of the gospel, that I may share with them in its blessings.

下主日圣工人员 (请代祷) Next Sunday Ministry Personnel			
8.30am (华语)		11.00am (华语/英语)	
讲员	潘武忠牧师		
翻译	-	李艳芳姐妹	
主席	傅庭辉弟兄	黄力腾弟兄	
敬拜团	郑企春与团队		

实体 / 线上聚会出席人数 Fellowship/ Meeting Attendance			
03/11	实体	月首祷告会	55
	线上	星期六晨祷	34
05/11	实体	初少	14
	实体	MJYF	39
	实体	大专团契	45

实体 / 线上主日崇拜出席人数及奉献 Sunday Attendance & Offering			
06/11	Physical	Youtube	奉献
中文 8.30am (347) 11am (211) (主日学) 成人 (215)	773	110	RM11,519.96
MEC 8.30am (14) 11am (104)	118	-	RM1,260.38
主日学 8.30am (139) 11am (124)	263	n/a	
美佳厦大 10am	54	(incl Zoom)	RM338.00

国语崇拜		成人	主日学	-
	Bkt Lanjan	31	12	-
	Kg. Kemensah	-	-	-
	Kg Ganoh	17	15	-
	Kg Air Hitam	-	-	-
	Kg Tanjung Keruing	-	-	-
	Kg Batu Hitam	10	3	-
	Kg Kemomoi	4	4	-
	Kg Bukit Biru	11	4	-
	Kg Jubau	7	9	-
	Kg Banai	9	4	-
	Kg Petai	-	-	-
	Muadzam Shah	3	-	-
		92	51	-
		143		-



实体崇拜： ** 大家只需要遵守 SOP 来参加崇拜 **



温馨提醒 Friendly Reminder:

注重个人防范措施；遵守 SOP；

若生病 (咳嗽/伤风感冒/喉咙不舒服), 请留在家里参加线上崇拜。

马来西亚华人年议会会督

廖克民牧师 (Rev. Liew Kek Ming)

在马来西亚基督教卫理公会华人年议会第四十七届议会中, 当选为年会新一届的会督 (2023-2024)。

祷告守望 Pray for GE 15

Sat 19th Nov

呼吁弟兄姐妹, 凡是有资格投票的,
请履行公民的义务吧!

求父神帮助我们信心和盼望建立在祂身上,
同时也赐给我们智慧聪明做出明智的投选。

Sunday 18th Dec 2022

洗礼/转会/坚信礼

Baptism/ Membership Transfer/Confirmation

日期 Date: 18/ 12/ 2022

时间 Time:

8:30am 坚信礼, 转会 & 洗礼 (Confirmation, Membership Transfer & Baptism)

11:00am 儿童 / 婴儿洗礼 (Child/ Infant Baptism)

地点 Venue: 美佳堂圣殿 Main Sanctuary

欢迎家人与朋友出席观礼。

Family & friends are welcome to join the ceremony.

来临崇拜讲题 (十一月 November) Upcoming Sermon Topics

日期 Date		讲题 Topic	经文 Scripture	讲员 Speaker
13/11 (Sun)	MegaCMC	安得烈, Andrew	约 1:40-42, 约 6:8-9; 路 5:4	陈爱仁弟兄
	MEC	Witness (10)		Rev. Matthew
	MXMU	合神心意的世代 (6)	申命记 6: 4-9	潘武忠牧师
20/11 (Sun)	MegaCMC	合神心意的世代: 活出使命 (2)	彼前 1:13- 25	潘武忠牧师
	MEC	Witness (11)		Rev. Matthew
	MXMU			林明威传道
27/11 (Sun)	MegaCMC	当线下教会遇上线上信徒	约 14:12	何汉寅牧师
	MEC	Witness (12)		Rev. Matthew
	MXMU			林明威传道

为考生代祷 Pray for Examination students

IGCSE (Oct/ Nov 2022)

Samantha Leong 梁心怡; Eleanor Lim 林洁柔; Christine Mah 马凤怡; Rachel Kwok 霍恩譚

SPM (February 2023)

Cleavan Chang 郑子轩; Hanz Tan 陈恩瀚; Leon Yen Lok 梁欣乐; Chong Yu Qing 张语晴;

Jordan Chong 张正熙; Dorothy Chong 张颐伶; Charisse Tiew 赵翊姝。

Ong Shing Er 王馨儿; Loh Jia Yi 罗佳懿

代祷事项 Intercession

- 会友扬旗的母亲吴秀莲 (75 岁) 患第三期乳癌。感谢主恩，让她顺利还完成了 4+12 针化疗 & 15 次电疗。目前，已经回家乡休养了。

哀恸

本堂崇拜者/乐龄团友刘庆和弟兄 (集美执事娘的父亲, 汉运执事的岳父) 于 4/11/2022 安息主怀, 享年 78 岁。

为孕妇代祷 Pregnancy (2021 年新生宝宝 共 20 个)

2022 年新生宝宝统计

- 刘毅森太太 (林姨蓉) 于今年 11 月生第一胎。
- Aaron 太太 (Shi Yun) 于今年 12 月生第一胎。
- 刘世统太太 (梅婷) 于今年 12 月生第一胎。
- Ben Soon 太太 (Monica) 于明年 1 月生第一胎。
- 陈章彤太太 (林丽仪) 于明年 3 月生第二胎。
- 林扬旗太太 (爱盈) 于明年 5 月生第三胎。

2022 年新生宝宝统计		
一月份: 2 个	七月份: 2 个	
二月份: 1 个	八月份: 1 个	
三月份: 2 个	九月份: 2 个	
四月份: 2 个	十月份: 1 个	
五月份: 3 个		
六月份: 1 个		

共 17 个

在美佳堂举行婚礼须知 Weddings in Mega CMC

爱心提醒, 若您欲在美佳堂举行婚礼, 请至少于一年前通知教会。因为教会要为您安排六至八次的婚前辅导课程, 需用两至三个月来完成。

Gentle reminder, if you plan to hold a wedding in Mega CMC, please inform the church for at least a year in advance. As the church will arrange pre-marital counseling sessions of 6 - 8 times, which takes 2-3 months to complete.

奉献 Offering

- 支票抬头 Cheque payable to:
Mega Chinese Methodist Church
- 互联网或 ATM 转帐 Internet Banking/ ATM transfer

Maybank: 5124 9111 3045

Public Bank: 3161 350 122

请电邮通知:

megacmc offering@gmail.com

或把收据放进奉献信封。



基督教卫理公会美佳堂 Mega Chinese Methodist Church
2, Jln. PJU 5/16, PJU 5, Dataran Sunway,
Kota Damansara, 47810 PJ.
Tel: 03-6157 9711 Fax: 03-6150 6132
Homepage: www.megacmc.org.my
Facebook: Mega Chinese Methodist Church (美佳堂)
Instagram: [mega_cmc](https://www.instagram.com/mega_cmc) Youtube: [MegaCMC](https://www.youtube.com/MegaCMC) 美佳堂

Office Hour
Mon: Off
Tue – Fri: 9am – 5pm
Sat: 2pm – 6pm

wifi password: Psalm96:9

安得烈
Andrew
13/11/2022

经文 Text: 约翰福音 1:40-42, 6:8-9; 路加福音 5:4

陈爱仁执事编写

第一次：带领彼得 / 亲戚 到耶稣面前来

First : leading Peter/relatives to Jesus

- 40 听了约翰的话而跟从耶稣的那两个人，其中一个是西门·彼得的弟弟安得烈。 41 他先找到自己的哥哥西门，对他说：“我们遇见弥赛亚了。”（“弥赛亚”翻出来就是基督。） 42 于是安得烈领西门去见耶稣。耶稣看着他，说：“你是约翰的儿子西门，你要称为矶法。”（“矶法”翻出来就是彼得。）

40 Andrew, Simon Peter's brother, was one of these men who heard what John said and then followed Jesus. 41 Andrew went to find his brother, Simon, and told him, “We have found the Messiah” (which means “Christ”). 42 Then Andrew brought Simon to meet Jesus. Looking intently at Simon, Jesus said, “Your name is Simon, son of John—but you will be called Cephas” (which means “Peter”).

约翰福音 John 1:40-42

第二次：带领“献五饼二鱼的孩子”到耶稣面前来

Second: leading the child with 5 loaves and 2 fish to Jesus

- 4 那时犹太人的逾越节近了。 5 耶稣举目看见一大群人来，就对腓力说：“我们到哪里去买饼给这些人吃呢？” 6 他说这话是要考验腓力，他自己原知道要怎样做。 7 腓力回答他：“就是两百个银币的饼也不够给他们每人吃一点点。” 8 有一个门徒，就是西门·彼得的弟弟安得烈，对耶稣说： 9 “这里有一个孩子，带着五个大麦饼和两条

鱼，但是分给这么多人还算什么呢？” 10 耶稣说：“你们叫大家坐下。” 那地方的草多，人们就坐下，男人的数目约有五千。

4 (It was nearly time for the Jewish Passover celebration.) 5 Jesus soon saw a huge crowd of people coming to look for him. Turning to Philip, he asked, “Where can we buy bread to feed all these people?” 6 He was testing Philip, for he already knew what he was going to do. 7 Philip replied, “Even if we worked for months, we wouldn’t have enough money to feed them!” 8 Then Andrew, Simon Peter’s brother, spoke up. 9 “There’s a young boy here with five barley loaves and two fish. But what good is that with this huge crowd?” 10 “Tell everyone to sit down,” Jesus said. So they all sat down on the grassy slopes. (The men alone numbered about 5,000.)

约翰福音 John 6:4-10

第三次：带领“希腊人/ 不信的人”到耶稣面前来

Third: leading the Greeks/unbelievers to Jesus

- 20 那时，上来过节礼拜的人中，有几个希腊人。 21 他们来见加利利的伯赛大人腓力，请求他说：“先生，我们想见耶稣。” 22 腓力去告诉安得烈，然后安得烈同腓力去告诉耶稣。

20 Some Greeks who had come to Jerusalem for the Passover celebration 21 paid a visit to Philip, who was from Bethsaida in Galilee. They said, “Sir, we want to meet Jesus.” 22 Philip told Andrew about it, and they went together to ask Jesus.

约翰福音 John 12:20-22

把船开到水深的地方下网打鱼

Go out to deeper waters

- 3 有一只船是西门的，耶稣就上去，请他把船撑开，稍微离岸，就坐下，在船上教导众人。4 他讲完了，对西门说：“把船开到水深的地方下网打鱼。”

3 Stepping into one of the boats, Jesus asked Simon, its owner, to push it out into the water. So he sat in the boat and taught the crowds from there. 4 When he had finished speaking, he said to Simon, “Now go out where it is deeper, and let down your nets to catch some fish.”

路加福音 Luke 5:3-4

来跟从我！我要叫你们得人如得鱼一样

Follow me! I will make you fishers of men

- 18 耶稣沿着加利利海边行走，看见两兄弟，就是那叫彼得的西门和他弟弟安得烈，正往海里撒网；他们本是打鱼的。19 耶稣对他们说：“来跟从我，我要叫你们得人如得鱼一样。”20 他们立刻舍了网，跟从他。

18 One day as Jesus was walking along the shore of the Sea of Galilee, he saw two brothers—Simon, also called Peter, and Andrew—throwing a net into the water, for they fished for a living. 19 Jesus called out to them, “Come, follow me, and I will show you how to fish for people!” 20 And they left their nets at once and followed him.

马太福音 Matthew 4:18-20

你要得人如得鱼了

把握时机，不错失机会

You must become fishers of men

Grab every opportunity